



MUNICIPALIDAD DE TEMUCO

3474

TEMUCO,

VISTOS 30 OCT. 2015

1. La solicitud de Devolución de dinero.
2. La Ordenanza N° 002/24.12.93.
3. Lo dispuesto en el D.L. N° 3.063 de 1979.
4. El presupuesto de Ingresos y Gastos del Municipio.
5. Las Facultades que me confiere la Ley N° 18.695, Orgánica Constitucional de municipalidades.

Municipio.

Dirección de Tránsito.

Tesorería Municipal.

**CONSIDERANDO**

1. El Oficio N° 993 del 21.10.2015 evacuado por la
2. El Certificado N° 205 del 22.10.2015, de la

**DECRETO**

1. Procédase a devolver al contribuyente que se individualiza, el monto indicado por el motivo que se señala.

**NOMBRE** : VERGARA CASTILLO ANGELA PILAR  
**RUT** :  
**DOMICILIO PARTICULAR** :  
**MONTO A DEVOLVER** : \$46.509.- Depositar Cta.Cte.64631624 Bco.Santander  
**MOTIVO DE LA DEVOLUCIÓN** : DUPLICIDAD DE PAGO PERMISO DE CIRCULACIÓN SEGUNDA CUOTA AÑO 2014, VEHÍCULO PPU BFXK 28-1, MARCA VOLVO.

2. Impútese la presente devolución al siguiente Item del Presupuesto del Municipio para el presente año.

- 214.09.01.002 Obligaciones Financieras - Depósitos en Cta. Cte. \$ 46.509.-

3. La Dirección de Administración y Finanzas procederá a efectuar las contabilizaciones que procedan y se originen por la aplicación de este Decreto.

4. La Secretaria Municipal, procederá a notificar al interesado del presente Decreto.

**REFRÉNDESE, ANÓTESE, COMUNÍQUESE Y ARCHÍVESE.**

   
**JUAN ARANEDA NAVARRO** **SECRETARIO MUNICIPAL** **POR ORDEN DEL ALCALDE**  
**PATRICIO TURRA PICHÚN**  
**DIRECTOR DE ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS (S)**

- LBG/HNA/impñ.
- Of. Partes
  - Contabilidad
  - Depto. Rentas y Patentes
  - Depto. Gestión Abastecimiento
  - Dirección de Tránsito
  - Dpto. Permisos de Circulación
  - Interesado (Secretaria Municipal).

963.934.-



OFICIO N° 903

MAT.: Contribuyente solicita devolución de dinero por pago permiso de circulación.

TEMUCO, 21 OCT. 2015

DE: DIRECTOR DE TRANSITO Y TRANSPORTE PUBLICO  
SR. WALTER JACOBI BAUMANN

A: DIRECTOR DE ADMINISTRACION Y FINANZAS  
SR. ROLANDO SAAVEDRA REBOLLEDO

1.- Se ha recibido solicitud de la Sra. Angela Pilar Vergara Castillo R.U.T N° domiciliada en comuna de Temuco, la cual solicita devolución de Dinero por Duplicidad en el pago del Permiso de Circulación Segunda Cuota año 2014, automóvil de su propiedad Placa Unica Marca VOLVO, Modelo C-30 1.8, Motor N° 96459, color PLATEADO METALIZADO, Año fabricación 2008.

2.- Al respecto me permito informar a Ud., que revisados los antecedentes del caso, se verificó que el automóvil pago el permiso de Circulación Segunda Cuota año 2014 dos veces, por lo que existe duplicidad de pago.

PPU	Año	Valor \$	Periodo	Fecha Pago	Folio N°	Municipalidad
	2014	44.790	2° Cuota	22-12-2014	2775343	La Reina
	2014	46.509	2° Cuota	12-03-2015	4544860	Temuco

3.- Por lo tanto de acuerdo a lo expuesto anteriormente, solicito a Ud, tenga a bien ordenar la dictación del Decreto Alcaldicio correspondiente, para proceder a la devolución de \$ 46.509 .-, a nombre de la Sra. Angela Pilar Vergara Castillo.

4.- Informo a Ud. que folio de pago N° 4544860 no fue despachados a través de fondos de terceros al municipio de La Reina, por lo que se encuentra en la cuenta corriente del municipio para ser devuelto al contribuyente. Lo anterior de acuerdo a correo enviado al Departamento de Contabilidad del municipio con fecha 12 de Marzo año 2015.

5.- A solicitud del contribuyente depositar valor a Cuenta Corriente N° 64631624 del Banco Santander, a nombre de Angela Pilar Vergara Castillo.

Saluda atentamente a UD.,



WALTER JACOBI BAUMANN  
DIRECTOR DE TRANSITO

LMR/rrr

Recibido efectivo  
22/10/2015  
M<sup>o</sup> Eliana Pichihuencho N.  
Rentas y Patentes

959307

**SOLICITUD DE DEVOLUCION DE DINERO PCV**

Ref: Solicita Devolución de dinero por tramites que se detallan

**TIPO DE TRAMITE : Devolución de dinero**

**Motivo de la Devolución: Cancela Permiso de Circulación en Duplicidad**

**PLACA PATENTE UNICA :**

**Nombre: Angela Pilar Vergara Castillo**

**RUT N°**

**Domicilio:**

**Firma:**

*Vergara C*



MUNICIPALIDAD DE  
**TEMUCO**

**Temuco, 16 de Octubre de 2015**

*De por-tar  
e te :  
sou tander*

*fono :*

NOVEMBRE 2014 VERGARA CASTILLO ANGELA PILAR R.U.T.  
 DOMICILIO COMUNA TEMUCO FONDO:  
 VEHICULO: AUTOMOVIL MARCA: VOLVO MODELO: C-30 AÑO: 2008  
 PTS.: 3 AST.: 4 KG: 0 CHASIS: YV1MK214282044455 MOTOR: 96459 COLOR: PLATEADO META

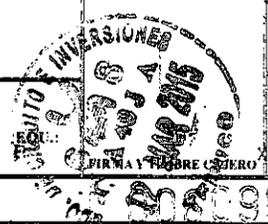
CODIGO S.I.I.: a 580006	TASACION: 5.140.000	PERMISO PAGADO:	TOTAL:
PAGO EN CUOTAS: 41.224	PGO.TOTAL: 82.448	P.C.V.: 41.224	
PERM. ANT.: LA REINA		R.M.N.P. (0): 0	CUOTA:
C.C.: 1800 COMB.: B TRM.: M EQU.: F		I.P.C.: 866	
SELLO: Girador: Felipe Rivas		MULTAS: 4.419	CUOTA:
FONDOS A TERCERO -LA REINA		TOTAL A PAGAR: 46.509	X



FECHA DE EMISION Sello :VERDE 4544860 0080081

Temuco AÑO 2014  
 VEHICULO: AUTOMOVIL MARCA: VOLVO AÑO: 2008  
 COLOR: PLATEADO METAL MODELO: C-30  
 CARGA: 0 AST.: 4 MOTOR: 96459 PTS.: 3  
 CONTRIBUYENTE: VERGARA CASTILLO ANGELA PILAR  
 R.U.T.: 15651680-5  
 ASEGURADORA: POLIZA: N°:

PERIODO:	PLACA UNICA	TOTAL:
VENC.: 31/03/2015		
P.C.V.: 46.509		
R.M.N.P. (0): 0		
TOTAL PAGADO: 46.509		
CODIGO S.I.I.: a 580006		
C.C.: 1800 COMB.: B TRM.: M		



ID:	JUZGADO:	ROL:	CAUSA:	FECHA:	VALOR:
---	---	---	---		

Temuco

MUNICIPALIDAD DE LA REINA		AÑO 2014	PERIODO 2014	TOTAL
VEHICULO AUTOMOVIL MARCA VOLVO COLOR PLATEADO METAL MODELO C30 1.8 CARGA 0 AST. 4 MOTOR 96459 P.TS. 3	AÑO 2008		TOTAL PAGADO 44.790	CUOTA 1
	CODIGO S.I.I. A58000620082			CUOTA 2
	TASACIÓN 5.140.000			X
CONTRIBUYENTE: BRITO OYARZUN FRANCISCO JAVIER		C.C. 1800 COMB. Benc TRM Mec. EQU. Full		FIRMA Y TIMBRE CAJERO
RUT: No acredita Dominio Vehículo				



COMPROBANTE DE PAGO PERMISO DE CIRCULACIÓN GRACIAS POR SU APOORTE 13

MUNICIPALIDAD DE LA REINA		FECHA	F. Venc. 31/03/2015	76852
NOMBRE (O RAZON SOCIAL) BRITO OYARZUN FRANCISCO JAVIER		22/12/2014		R.U.T.
DOMICILIO CARLOS SILVA VILDOSOLA 8225 /C		COMUNA	LA REINA	FONO
VEHICULO AUTOMOVIL	MARCA VOLVO	MODELO C30 1.8	AÑO 2008	
P.TS. 3 AST. 4 KG. 0	CHASIS	MOTOR 96459	COLOR PLATEADO METAL	
CODIGO S.I.I. A58000620082	TASACIÓN 5.140.000	PERMISO PAGADO 41.224	TOTAL	
PAGO EN CUOTAS 0	PAGO TOTAL 41.224	I.P.C. 1.030	CUOTA 1	
PERM. ANT LA REINA 00000102 14 31/08/2014		MULTAS 2.536	CUOTA 2	
C.C. 1800 COMB. Benc TRM Mec. EQU. Full		TOTAL PERMISO (1) 44.790	X	
SE.L.O.		REGISTRO MULTA (2)		
soap: -	PERIODO DE	TOTAL A PAGAR (1+2) 44.790	FIRMA Y TIMBRE CAJERO	
RT: -	PAGO: 2014			
RG: -				



Pago legalizado electrónicamente - VERIFIQUE VALIDEZ ingresando el CODIGO: 01b235726ad57c01 en WWW.SERVISIGN.CL/VALIDAR



REPUBLICA DE CHILE

CERTIFICADO DE INSCRIPCIÓN

RUN o RUT:  
PROPIETARIO:

INSCRIPCIÓN:

ANGELA PILAR VERGARA CASTILLO

DOMICILIO:

COLINA

RUN o RUT:

TIPO VEHICULO: AUTOMOVIL

INSCRIPCIÓN:

Año: 2008

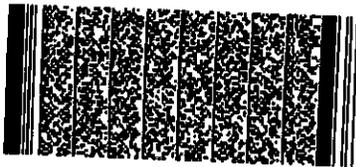
ADQUISICION: 14 ENE 2015  
INSCRIPCIÓN: 14 ENE 2015  
EMISION : 12 MAR 2015

MARCA : VOLVO  
MODELO : C30 1.8  
N. MOTOR : 96459  
N. CHASIS: YV1MK214282044455  
N. SERIE :  
N. VIN : YV1MK214282044455  
COLOR : PLATEADO METALIZADO

FECHA EMISIÓN: 12 de Marzo de 2015, 08:46.

Este certificado presenta información contenida en el Registro de Vehículos Motorizados al momento de su emisión.

Verifique documento en [www.registrocivil.gob.cl](http://www.registrocivil.gob.cl) o a nuestro Call Center 600 370 2000, para teléfonos fijos y celulares. La próxima vez, obtén este certificado en [www.registrocivil.gob.cl](http://www.registrocivil.gob.cl).



Timbre electrónico SRCel



Víctor Rebolledo Salas  
Jefe de Archivo General (S)  
Incorpora Firma Electrónica Avanzada

## Rossana Rivas

---

**De:** Jessica Brauning [jbrauning@temuco.cl]  
**Enviado el:** jueves, 15 de octubre de 2015 11:20  
**Para:** 'Rossana Rivas'  
**Asunto:** RV: No enviar fondos de terceros  
**Datos adjuntos:** La Reina.jpg

Rossana  
Esto es sobre el caso que me preguntabas

Yessica B.

---

**De:** Rossana Rivas [mailto:rossannar@temuco.cl]  
**Enviado el:** jueves, 12 de marzo de 2015 12:38  
**Para:** 'Jessica Brauning'  
**CC:** 'Osvaldo Jara '  
**Asunto:** No enviar fondos de terceros

Jessica tengo otro caso que el contribuyente pago una segunda cuota que ya estaba cancelada año 2014, quedo registrado como fondos de terceros a La Reina Folio de pago N° 4544860 ppu de fecha 12-03-2015 por un valor de \$45.509, solicito no enviar dicho pago para iniciar trámite devolución,

Atte,

Rossanna Rivas

## CERTIFICADO N° 205

El Tesorero Municipal de Temuco que suscribe certifica que según nuestros registros de Ingresos Percibidos el día 12/03/2015 se encuentra pagada la Orden de Ingreso Municipal registrando los siguientes datos:

Folio : 4544860  
 Rut :  
 Nombre : VERGARA CASTILLO ANGELA PILAR  
 Domicilio Particular :  
 Fecha de Pago : 12/03/2015  
 Cajero : jfuenta

El formulario en el espacio destinado a concepto u observaciones dice:  
 PERMISOS DE CIRCULACION  
 BFXK28

El detalle del monto pagado se desglosa como sigue:

Cuenta	Denominación	Pagado
2140905	P.C.V. Otras Munic. DS.1443/20.10.87	41.224
	REAJUSTE	866
	MULTA	4.419
	TOTAL	46.509

Se extiende el presente certificado a petición del Departamento de Rentas y Patentes Municipales para fines administrativos.



MUNICIPALIDAD DE TEMUCO  
 TESORERO  
 DEPTO. DE TESORERIA

**Nuria Beltrán Huentelaf**  
 Jefa Dpto. Tesorería Municipal  
 nbeltran@temuco.cl  
 Fono: 452 973 322

mcs

Temuco, 22/10/2015

Recepcionado c/ fecha  
 23/10/2015.  
 M<sup>o</sup> Eliana Hichihuencho N.  
 Rentas y Patentes